



友友的世界

传奇的鸟类

- 夜晚的偷袭者
- 会走路的鸟
- 尾巴当支架的鸟
- 喜欢亲近人的鸟



想象与启发
儿童图画书



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE



《友友的世界》—— 想象与启发儿童图画书

博洛尼亚儿童书展 · 最佳图画书插图奖



《友友的世界》是一套让人耳目一新的儿童图画书系列。它以“想象与启发”为主旨，充满了新鲜独特的气息。

特色简介：

- 完全创新的故事，与传统童话故事不同。

创新的故事内容与小朋友的现实生活情境紧密结合，既有亲切感又容易理解，而且有别于传统童话的全新故事，更能吸引儿童的注意和兴趣。

- 插画风格独特、精致，人物、动物的造型更加突出。

精心绘制的每一幅插图，都是针对小朋友的领悟力和喜好所特别设计的，既能让小朋友看到最细微的真实景物，也能引发他们无限的想象力。

- 每个故事均简洁生动，又充满了无限的想象空间。

之所以用简洁的方式编写有趣的故事，就是要吸引小朋友集中注意力于每个故事的主题，以及每幅插图所表达的意蕴，用以激发他们的潜能，发挥无限的想象力。

● 利用想象所产生的动力转化为求知的兴趣。

如果只是认知事物、记忆文字，对小朋友（尤其是幼儿）来说会感觉非常枯燥，但是将知识与故事或和故事有关的事物相结合，小朋友就会相当有兴趣，主动求知的动力因而产生。

阅读建议：

● 和孩子一起想象

当家长陪着孩子一起阅读时，不要只是念故事的文字，请和孩子看着一幅幅的图画，一起探讨内容，一起跟着故事的情节想象。如此，既可以激发孩子更丰富的想象力，也可以多了解孩子的心理和兴趣。

● 和孩子一起求知

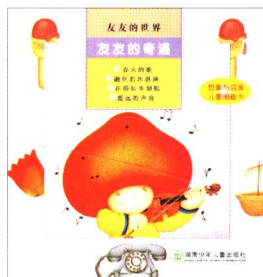
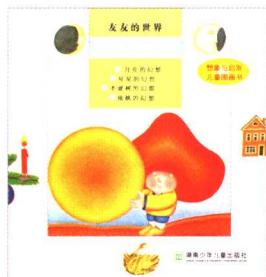
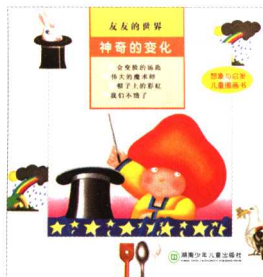
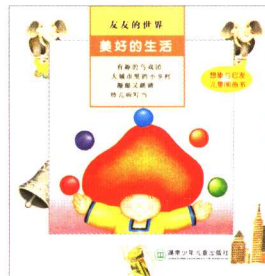
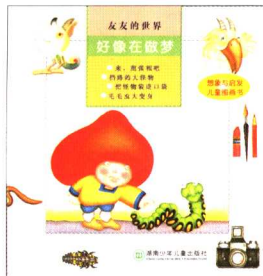
当看完故事后，请趁着孩子还沉醉在故事情节里时，接着阅读故事后面的知识篇，因为这时孩子对与故事主题相关的事物都有想要知道的冲动，所以看完了书上的知识篇后，家长可以再引导孩子多认知一些其他相关的知识，这是培育孩子求知欲的最佳时机。

例：孩子对小动物的出生非常好奇，插图引导孩子想象自己在鸟巢里，陪着小鸟破壳而出，还亲自喂食……

延伸阅读



友友的世界



夜晚的偷袭者



友友的世界

传奇的鸟类

- 夜晚的偷袭者
- 会走路的鸟
- 尾巴当支架的鸟
- 喜欢亲近人的鸟



会走路的鸟



尾巴当支架的鸟

图·文 / 埃特尼·德里泽特



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

传奇的鸟类 / (瑞士) 德里泽特 (Delessert, F.) 著; 赵卉卉译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2007.1

(友友的世界) 书名原文: For the birds

ISBN 978-7-5358-3217-7

I. 传… II. ①德…②赵… III. 科学知识—儿童读物 IV. Z228.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 154687 号

传奇的鸟类

策划编辑: 谭菁菁

责任编辑: 刘莎萍

装帧设计: 陈姗姗

质量总监: 郑瑾

出版人: 彭兆平

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南长沙市晚报大道89号 邮编: 410016

电话: 0731-2196340 (销售部) 2196313 (总编室)

传真: 0731-2199308 (销售部) 2196330 (综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 湖南成光海律师事务所 张晓军律师

印制: 湖南新华精品印务有限公司

开本: 787mm×1092mm 1/24

印张: 1.5

版次: 2007年1月第1版 印次: 2007年1月第1版第1次印刷

定价: 5.00元

FOR THE BIRDS

© 1993 ETIENNE DELESSERT.

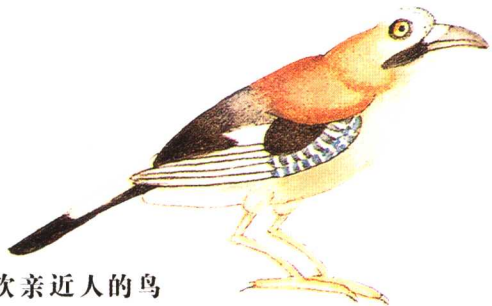
DESIGNED BY RITA MARSHALL.

© 1994 CREATIVE EDUCATION.

CHINESE TRANSLATION COPYRIGHT © 2007

BY HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE.

ALL RIGHTS RESERVED.



喜欢亲近人的鸟



博洛尼亚儿童书展·最佳图画书插图奖

落入凡间的红帽子精灵——友友



友友的身子很小很小，
他想象的世界却很大很大……

想象与启发
儿童图画书

适合 2~6 岁儿童

作·者·简·介



埃特尼·德里泽特，1941年出生于瑞士，被

视为现代儿童图画书的领军人物，曾两次荣获博洛尼亚儿童书展的最佳图画书插图奖，10次荣获美国插画家协会颁发的金奖，8次荣获该协会颁发的银奖。

埃特尼创作了80多本图画书，有的被翻译成14种语言，全球共发行400多万册。上世纪60年代的代表作有《永不结束的聚会》，新近获奖的作品有《一支长长的歌》、《骨灰，骨灰》、《跳舞！》、《友友的世界》和《谁杀死了公鸡洛宾》等等。

他创造了一个风靡欧美的可爱形象——友友，以友友为主角而创作的图画书系列《友友的世界》，荣获了博洛尼亚儿童书展的最佳图画书插图奖。

传奇的鸟类

夜晚的偷袭者



yí gè yuè guāng jiǎo jié de yè wǎn yǒu yǒu pá dào gāo gāo de shù shàng
一个月光皎洁的夜晚，友友爬到高高的树上，
qù bài fǎng māo tóu yīng yǒu yǒu lā qǐ xiǎo tí qín yōu yáng de yuè shēng zài jìng
去拜访猫头鹰。友友拉起小提琴，悠扬的乐声在静
jìng de xīng kōng xià piāo dàng
静的星空下飘荡。

传奇的鸟类



rán hòu yǒu yǒu ná chū liǎng zhī tāng chí yǒu jié zòu de jī dǎ zhe māo tóu
然后，友友拿出两只汤匙，有节奏地击打着。猫头
yīng rěn bú zhù yòng zhuǎ zi qīng tà jié pāi
鹰忍不住用爪子轻踏节拍。

夜晚的偷袭者



yǒu yǒu yòu kāi shǐ chuī kǒu qín māo tóu yīng suí zhe yīn yuè shān dòng shuāng chì
友友又开始吹口琴。猫头鹰随着音乐扇动双翅
tā kě bú pà shī qù píng héng
——它可不怕失去平衡！

传 奇 的 鸟 类



huān lè de shí guāng zǒng shì guò de hěn kuài yǒu yǒu kùn le tā shōu shì
欢乐的时光总是过得很快。友友困了。他收拾
hǎo dōng xī huí jiā shuì jiào qù le
好东西，回家睡觉去了。

夜晚的偷袭者



māo tóu yīng ne tā hái shì zhēng zhe dà dà de xiàng liǎng zhǎn huáng sè chē
猫头鹰呢？它还是睁着大大的、像两盏黄色车
dēng yí yàng de yǎn jīng ne tā kě yǐ zhěng yè bú shuì zhù shì zhe zhōu wéi
灯一样的眼睛呢——它可以整夜不睡，注视着周围
fā shēng de měi yí jiàn shì qing
发生的每一件事情。

传奇的鸟类



wǎn ān , yǒu yǒu ! zhù nǐ zuò yí gè tián tián de , měi měi de
晚 安 , 友 友 ! 祝 你 做 一 个 甜 甜 的 、 美 美 的
mèng
梦

夜晚的偷袭者

māo tóu
猫头

yè wǎn bǔ shí
夜晚捕食，

lǎo shǔ děng xiǎo
老鼠等小

huó dòng de shí
活动的时

tiān hái shì yè
天还是夜



yīng yì bān zài
鹰一般在

nà shí zhèng shì
那时正是

dòng wù chū lái
动物出来

hòu bú lùn bái
候。不论白

wǎn māo tóu yīng
晚，猫头鹰

de yǎn jīng dōu hěn jiǎn dàn shì tā yě hé wǒ men yí yàng zhǐ néng kàn dào yǎn
的眼睛都很尖！但是，它也和我们一样，只能看到眼

jīng zhèng qián fāng de dōng xī rú guǒ yào kàn páng biān de dōng xī jiù bì xū dé
睛正前方的东西。如果要看见旁边的东西，就必须得

zhuǎn guò tóu qù tā shèn zhì néng bǎ tóu zhuǎn dào kě yǐ kàn dào bèi hòu de dōng
转过头去。它甚至能把头转到可以看到背后的东

xī ne māo tóu yīng de zhuǎ zi hé chì bǎng biān yuán dōu yǒu yì céng róng máo fēi
西呢！猫头鹰的爪子和翅膀边缘都有一层茸毛，飞

xíng shí bú huì fā chū yì diǎn shēng yīn yīn cǐ tā néng zài xiǎo dòng wù kàn bú
行时不会发出一点声音。因此，它能在小动物看不

jiàn tīng bú dào de qíng kuàng xià tōu xí tā men
见、听不到的情况下，偷袭它们。

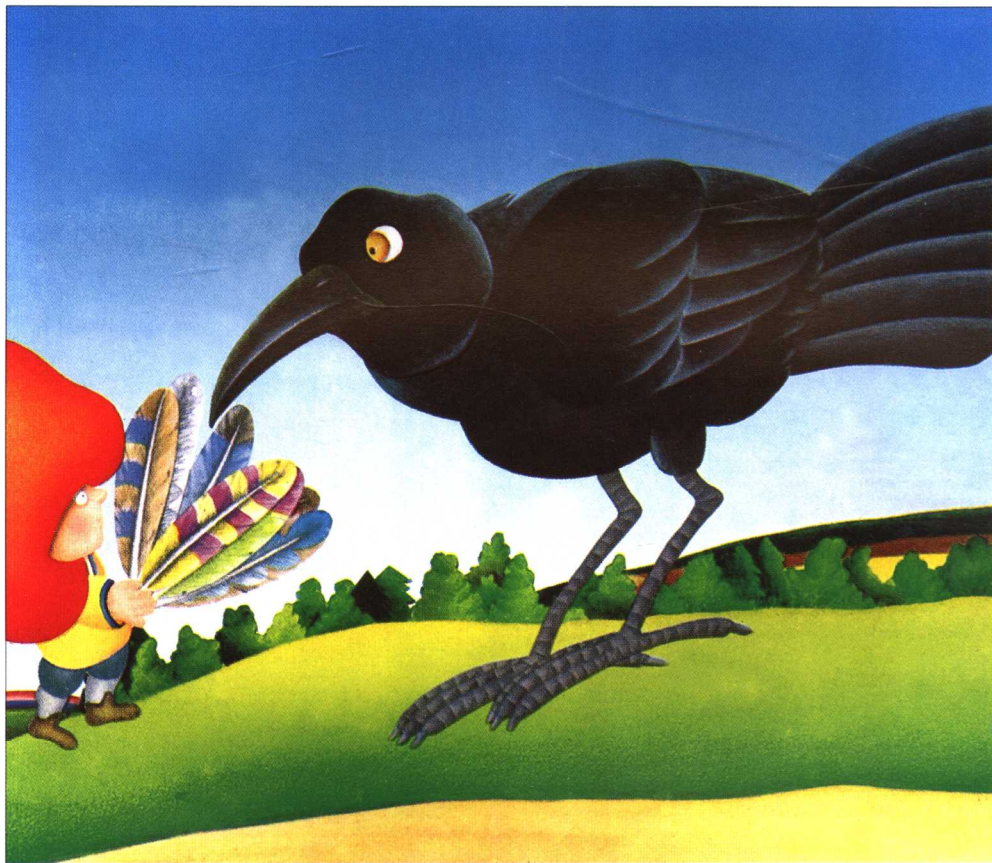
传 奇 的 鸟 类

会 走 路 的 鸟



cǎo dì shàng yǒu yì zhī dōng zhāng xī wàng de hēi lí niǎo tā de yǔ máo
草地上有一只东张西望的黑鹂鸟。它的羽毛
xiàng yè wǎn yí yàng hēi
像夜晚一样黑。

会走路的鸟



yǒu yǒu tū rán xiǎng dào le shén me tā xiàng hēi lí niǎo zǒu qù
友友突然想到了什么，他向黑鹂鸟走去。